

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen

1. Geltung

Diese Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen gelten für alle Angebote, Aufträge und Lieferungen, sofern keine anderen schriftlichen Vereinbarungen vorliegen.

2. Angebot

Angebote werden mit Vorbehalt des zwischenzeitlichen Verkaufs erstellt. Ein Angebot seitens JKF Industri, das keine besondere Bestätigungsfrist enthält, verfällt, sofern es nicht binnen 8 Wochen nach Angebotsdatum durch den Käufer bestätigt wurde.

3. Preise

Alle Preise verstehen sich in Dänischen Kronen (DKK) zzgl. Mehrwertsteuer. Für Länder der Europäischen Währungsunion sind die Preise ab 01.01.2002 in Euro (EUR) angegeben.

4. Zahlung

Sofern keine anderen schriftlichen Vereinbarungen vorliegen, werden die Rechnungen fällig innerhalb 14 Tagen mit 2% Skonto vom Warenbetrag zzgl. Mehrwertsteuer oder innerhalb 30 Tagen rein netto, jeweils ab Rechnungsdatum.

Bei Überschreitung des Zahlungsziels, spätestens ab Verzug, die nicht durch JKF Industri verschuldet wurde, werden jeweils zum Monatsbeginn Verzugszinsen mit 1,5 % des jeweilig zum Verfallsdatum bestehenden Guthabens berechnet. Von JKF Industri bestrittene oder nicht schriftlich anerkannte Gegenforderungen jeglicher Art berechtigen den Käufer weder zur Aufrechnung noch Zurückhaltung von Teilen der Kaufsumme.

5. Eigentumsvorbehalt

Unter Rücksichtnahme auf unausweichliche gesetzliche Beschränkungen behält sich JKF Industri das Eigentumsrecht der Waren bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises einschl. evt. anfallender Zinsen und Gebühren vor. Falls die Ware für den späteren Einbau oder die Zusammenfügung mit anderen Gegenständen vorgesehen ist, wird die Ware nach erfolgtem Einbau bzw. Zusammenfügung nicht vom Eigentumsvorbehalt umfasst.

6. Lieferung

Sofern keine anderen schriftlichen Vereinbarungen vorliegen und unter Vorbehalt eventueller Fristenüberschreitungen, gelten die angegebenen Lieferfristen EXW ab Fabrikalager von JKF Industri.

Bei Angabe der Fristen EXW gelten die Waren als geliefert und der Auftrag als ausgeführt vom Auslieferungszeitpunkt durch das Lager von JKF Industri. Der Versand geschieht auf Kosten und zur Haftung des Empfängers. Der Abschluss einer evt. Versandversicherung ist Sache des Käufers.

Die vereinbarte Lieferklausel wird jeweils laut der zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses geltenden INCOTERMS gedeutet. Die Lieferfrist wird von JKF Industri nach bestem Wissen festgesetzt, und bei Nichteinhaltung wird der Käufer davon sowie, falls möglich, vom erwarteten Lieferzeitpunkt unterrichtet. Eine eventuelle Lieferverzögerung berechtigt den Käufer nicht zur Auftragskündigung.

7. Verpackung

Verpackungen werden ausschließlich nach vorausgehender Vereinbarung zurückgenommen. Die Rückgabe von Verpackungsmaterial geschieht auf Kosten und zur Haftung des Käufers. Die Gutschrift der zurückgegebenen Verpackung geschieht nach Empfang und Anerkennung der Verpackung.

8. Produktinformation

Abbildungen, technische Zeichnungen und Prospekte, die vor oder nach Vertragsabschluss von JKF Industri ausgehändigt wurden, verbleiben Eigentum von JKF Industri und müssen auf Verlangen an JKF Industri zurückgegeben werden. Das genannte Material darf nicht ohne vorherige schriftliche Genehmigung Dritten zugänglich gemacht oder in sonstigem Umfang zweckentfremdet verwendet werden.

9. Haftung laut Kaufgesetz und Mängelrüge

Der Käufer hat unverzüglich nach der Lieferung eine Überprüfung der Ware laut dänischem Kaufgesetz vorzunehmen. Für die Dauer von 12 aufeinanderfolgenden Monaten nach erfolgter Lieferung gewährleistet JKF Industri die Ersatzlieferung von Waren, deren Mängel durch Material- oder Fabrikationsfehler verursacht sind.

Es steht JKF Industri in jedem Falle frei, die reklamierten Mängel entweder zu beseitigen oder die Ware durch eine mangelfreie Lieferung zu ersetzen.

Änderungen an oder Eingriffe in gelieferte Waren, die nicht schriftlich von JKF Industri anerkannt wurden, entheben JKF Industri von jeglicher Haftung.

Mängel müssen unverzüglich und spätestens binnen 14 Tage nach erfolgter Lieferung schriftlich angezeigt werden. JKF Industri behält sich das Recht vor, Reklamationen zurückzuweisen, die nach Ablauf der genannten Frist eingehen.

Bei rechtzeitiger Reklamation von Mängeln, die von der genannten Bestimmung umfasst sind, gewährleistet JKF Industri eine unverzügliche Mängelbeseitigung bzw. Ersatzlieferung.

Die Gewährleistung gilt für Teile einer Lieferung, die ausgewechselt oder repariert wurden, unter gleichen Bedingungen wie für die ursprüngliche Lieferung. Die Verpflichtung zur Mängelbeseitigung gilt für jeden Teil der Lieferung jedoch höchstens für die Dauer von 1 Jahren nach Auslieferung an den Käufer.

Nach der Haftungsübernahme durch den Käufer, haftet JKF Industri für keine weiteren Mängel außer den Verpflichtungen, die aus den vorliegenden Geschäftsbedingungen hervorgehen. JKF Industri ist somit ausdrücklich jeglicher Haftung für indirekte Verluste wie Betriebsverluste, Zeitverluste, Gewinnverluste o.ä., die dem Käufer durch evt. Mängel entstanden sind, entbunden.

Schadensersatzforderungen an JKF Industri können in keinem Falle den Rechnungsbetrag der gelieferten Waren übersteigen.

JKF Industri haftet nicht für Betriebsverluste, Gewinnverluste sowie sonstige indirekte Verluste, die aus der Vereinbarung entstanden sind, hierunter indirekte Verluste, die durch Lieferverzögerung oder Mängel der Waren verursacht wurden.

Folgende Beispiele nach Vertragsabschluss eintretender unvorhersehbarer Hindernisse entheben JKF Industri von jeglicher Haftung:

Arbeitskämpfe, Streiks, Aussperrungen sowie sonstige Umstände, die außerhalb des Willens beider Parteien liegen, wie Brände, Kriege, Mobilisierungen, unvorhergesehene Militäreinberufung, Sabotage, Requirierung, Beschlagnahmung, Devisenrestriktionen, Ein- und Ausfuhrverbote, Aufstände, Unruhen, mangelnde Betriebsmittel, allgemeine Warenknappheit, Treibstoffbeschränkungen sowie mangelhafte oder verzögerte Lieferungen durch Zulieferer, die durch derartige Umstände verursacht wurden.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die angeführten Beispiele nicht vollständig sind, und dass weitere Beispiele denkbar wären, die eine Haftungsbegrenzung zur Folge hätten. Falls die Lieferung zwischenzeitlich durch einen oder mehrere der genannten Umstände verzögert wird, verlängert sich die Lieferfrist entsprechend.

10. Rücknahme

Eine Rücknahme kann ausschließlich nach vorheriger Vereinbarung geschehen. Die Rückgabe der Waren geschieht auf Kosten und zur Haftung des Käufers unter Hinweis auf Rechnungsnummer und Rechnungsdatum der ursprünglichen Lieferung.

Zurückgegebene Waren werden nach der Empfangskontrolle in der Regel mit 85% des Rechnungsbetrags abzüglich der Kosten zur Überprüfung und Bereitstellung gutgeschrieben.

JKF Industri ist berechtigt, evt. entstandene Versandkosten o.ä. vom Käufer einzufordern und sie eventuellen Gegenforderungen des Käufers anzurechnen. Nach abgeschlossener Reparatur oder bei Ersatzlieferung gelten die Lieferbestimmungen von JKF Industri, wie zuvor unter Punkt 6 beschrieben.

11. Produkthaftung

JKF Industri haftet nicht für Schäden an Eigentum oder Sachen, die dem Käufer während seines Besitzes der gelieferten Waren entstehen. JKF Industri haftet ebenfalls nicht für Schäden an Produkten, die vom Käufer hergestellt sind oder für Produkte, in die vom Käufer hergestellte Produkte eingehen. JKF Industri haftet nicht für Betriebsverluste, Arbeitsentgeltsausfall oder sonstige indirekte Verluste.

Sofern Produkthaftungsforderungen von Dritten gegen JKF Industri geltend gemacht werden, ist der Käufer verpflichtet, JKF Industri entsprechend der Begrenzungen der oben genannten Produkthaftung von JKF Industri schadlos zu halten.

Diese Haftungsbeschränkungen gelten jedoch nicht in Fällen, in denen sich JKF Industri der groben Fahrlässigkeit schuldig gemacht hat.

Falls Dritte laut dieser Bestimmung Schadensersatzforderungen gegen eine der Parteien geltend machen, ist die Gegenpartei stets unverzüglich davon zu unterrichten.

Der Käufer unterliegt in solchen Fällen dem selben Gerichtsstand, der für Schadensersatzansprüche gegen JKF Industri zuständig ist, sofern es sich um Schäden handelt, die durch einen möglicherweise durch JKF Industri verursachten Fehler entstanden sind.

JKF Industris Haftung bei Sachschäden kann in keinem Falle die Deckungssumme der Produkthaftungsversicherung von JKF Industri übersteigen.

12. Anzuwendendes Recht und Gerichtsstand

Alle Streitigkeiten zwischen den Parteien werden schiedsgerichtlich durch das „allgemeine Beurteilungs- und Schiedsgericht der Kopenhagener Börse“ entschieden oder beim Gericht in 9575 Terndrup, Dänemark, ungeachtet der Tatsache, ob der Sache nach ein Landgericht für die Entscheidung zuständig wäre.

Für alle Rechtsbeziehungen zwischen den Parteien gilt dänisches Recht, hierunter das dänische Kaufgesetz. Die Vorschriften des Übereinkommens der Vereinten Nationen über den internationalen Warenverkauf (CISG) sind weder ganz noch teilweise anzuwenden.

Inhaltsverzeichnis

Technisches Heft: Rohrsysteme
Abschnitt: 00
Seite: 1/5
Letzte Überarbeitung: 01.01.2004

Abschnitt 00. Generell

Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen.....	Seite 02
Inhaltsverzeichnis	Seite 03
JKF Rohrsysteme	Seite 04 - 05
Rohrverbindungen, verzinktes Rohrsystem.....	Seite 06
Rohrverbindungen, Spannringe, 2 und 3 mm Rohrsystem.....	Seite 07

Abschnitt 01. Verzinkte Rohrsysteme

Lasergeschweißte und längsgefaltete Rohre, verzinkt	Seite 08
Schieberohre, verzinkt	Seite 09
Rohre mit Schauklappe, verzinkt	Seite 10
Rohre mit Reinigungsstutzen, verzinkt	Seite 11
Rohrbogen, gepresst, verzinkt	Seite 12
Rohrbogen, segmentiert, verzinkt	Seite 13
30° Abzweigrohre, zylindrisch, verzinkt	Seite 14
45° Abzweigrohre, zylindrisch, verzinkt	Seite 15
30° Abzweigrohre, konisch, verzinkt	Seite 16
45° Abzweigrohre, konisch, verzinkt	Seite 17
30° Abgangsstutzen, verzinkt	Seite 18
45° Abgangsstutzen, verzinkt	Seite 19
30° und 45° Hosenrohre, verzinkt	Seite 20
90° T-Rohre, verzinkt	Seite 21
Konusstücke, verzinkt	Seite 22
Übergangsstücke, verzinkt	Seite 23

Abschnitt 02. 2 und 3 mm Rohrsysteme

Rohre, 2 und 3 mm	Seite 24
Schieberohre, verzinkt	Seite 25
Rohre mit direktem Flansch, 2 und 3 mm	Seite 26
Anschweißstutzen, 2 und 3 mm	Seite 27
Rohrbogen, gepresst, 2 und 3 mm	Seite 28
Rohrbogen, segmentiert, 2 und 3 mm	Seite 29
30° Abzweigrohre, zylindrisch, 2 und 3 mm	Seite 30
45° Abzweigrohre, zylindrisch, 2 und 3 mm	Seite 31
30° Abzweigrohre, konisch, 2 und 3 mm	Seite 32
45° Abzweigrohre, konisch, 2 und 3 mm	Seite 33
30° Hosenrohre, 2 und 3 mm	Seite 34
90° T-Rohre, 2 und 3 mm	Seite 35
Konusstücke, 2 und 3 mm	Seite 36 - 37
Übergangsstücke, 2 und 3 mm	Seite 38

Abschnitt 03. JK-6" Rohrsystem

JK-6" Rohrsystem	Seite 39 - 40
------------------------	---------------

Abschnitt 04. Schieber, Regelklappen, Verteiler

Automatik für Schieber, Regelklappen und Verteiler.....	Seite 41
Schieber mit Dichtung, ø80 – ø200 mm, verzinkt, für Handbetätigung ...	Seite 42
Schieber mit Dichtung, ø225 – ø500, verzinkt, für Handbetätigung.....	Seite 43
Schieber mit Dichtung, ø80 – ø200 mm, verzinkt, pneumatisch.....	Seite 44
Schieber mit Dichtung, ø225 – ø500 mm, verzinkt, pneumatisch.....	Seite 45

Abschnitt 04. Schieber, Regelklappen, Verteiler

Schieber, ø80 – ø500 mm, verzinkt, für Handbetätigung.....	Seite 46
Schieber, ø80 – ø500 mm, verzinkt, pneumatisch	Seite 47
Schieber, ø80 – ø250 mm, verzinkt, elektrisch.....	Seite 48
Abzweigverteiler, ø80 – ø400 mm, verzinkt, für Handbetätigung.....	Seite 49
Abzweigverteiler, ø80 – ø160 mm, verzinkt, pneumatisch	Seite 50
Abzweigverteiler, ø180 – ø400 mm, verzinkt, pneumatisch	Seite 51
Abzweigverteiler, ø80 – ø160 mm, verzinkt, elektrisch.....	Seite 52
Abzweigverteiler, ø180 – ø400 mm, verzinkt, elektrisch	Seite 53
60° Abzweigverteiler, gepresst, für Handbetätigung	Seite 54
60° Abzweigverteiler, gepresst, pneumatisch	Seite 55
60° Abzweigverteiler, gepresst, elektrisch	Seite 56
45° Abzweigverteiler, gepresst, für Handbetätigung	Seite 57
45° Abzweigverteiler, geschweißt, für Handbetätigung.....	Seite 58
45° Abzweigverteiler, geschweißt, pneumatisch	Seite 59
45° Abzweigverteiler, geschweißt, elektrisch	Seite 60
60° Hosenverteiler, gepresst, für Handbetätigung	Seite 61
60° Hosenverteiler, gepresst, pneumatisch	Seite 62
60° Hosenverteiler, gepresst, elektrisch	Seite 63
60° Hosenverteiler, geschweißt, für Handbetätigung.....	Seite 64
60° Hosenverteiler, geschweißt, pneumatisch.....	Seite 65
60° Hosenverteiler, geschweißt, elektrisch	Seite 66

Abschnitt 05. Spannringe

Spannringe, verzinkt	Seite 67
Spannringe, breit, verzinkt.....	Seite 67
Spannringe für 2 und 3 mm, verzinkt	Seite 67
Gummidichtungsringe	Seite 68

Abschnitt 06. Schnellverschluss-Spannringe

Schnellverschluss-Spannringe mit Scharnier, verzinkt	Seite 69
Schnellverschluss-Spannringe mit Schraube, verzinkt.....	Seite 69

Abschnitt 07. Flansche

Flansche	Seite 70
Gummiflansche	Seite 71

Abschnitt 08. Hauben

Deflektorhauben, verzinkt	Seite 72 - 73
Regenhauben, verzinkt	Seite 74

Abschnitt 09. Diverse

Rohrhalterungen, verzinkt	Seite 75
Rohrhalterungen, verzinkt/gründiert, schwer Modell	Seite 76
Frässhirme, verzinkt.....	Seite 77
Bodensaug, verzinkt	Seite 78
Sputnik, verzinkt	Seite 79
Purflex-Schlauch	Seite 80
Schleiftische, verzinkt.....	Seite 81

JKF Rohrsysteme

Technisches Heft: Rohrsysteme
Abschnitt: 00
Seite: 2/5
Letzte Überarbeitung: 01.01.2004

Das Sortiment von JKF umfasst verzinkte Rohrsysteme, geschweißte Rohrsysteme in 2 und 3 mm Blechstärke und das JK-6" Rohrsystem, speziell entwickelt für Materialtransport. Die Systeme umfassen ein breites Sortiment an Rohren, Bogen, Schiebern, Verteilern, Übergangsstücken, Deflektorhauben, Regenhauben u.a.m.

Die Rohrsysteme von JKF werden für alle Absauglösungen für den Transport von Partikeln und Luft verwendet.

Vorliegender Katalog umfasst alle Standardkomponente von JKF. Spezielle Komponenten werden auftragsgemäß geliefert.

Verzinktes Rohrsystem

Das verzinkte Rohrsystem umfasst alle Komponente, die für eine komplette Absauglösung gefordert werden:

- Lasergeschweißte Rohre
- Längsgefaltete Rohre
- Gepresste Bogen
- Schieber mit Dichtung
- Anpass-Stücke

Die Rohre sind aus B500 Qualitätsplatten in Materialstärke 0,75 – 1,00 mm hergestellt. Das Material ist feuerverzinkt mit einer Zinkbeschichtung von mindestens 275 g/m².

Die angegebene Maße für das verzinkte Rohrsystem sind Innenmaße.

Nach Aufgabe stellt JKF gerne verzinkte Komponente in speziellen Maßen her.

2 und 3 mm Rohrsystem

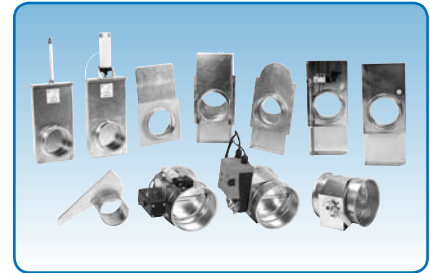
Das Rohrsystem umfasst alle geforderten Komponenten für eine komplette Absauglösung:

- Rollnahtgeschweißte Rohre
- Gepresste Bogen
- Schieber
- Verteiler – sowohl gepresste als geschweißte
- Anpass-Stücke

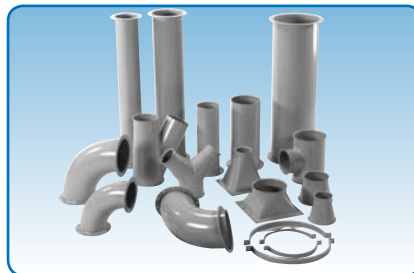
Die kräftige Materialstärke macht dieses Rohrsystem gut geeignet in Anlagen für den Trans-



Lasergeschweißte und längsgefaltete Rohrsystem, verzinkt



Schieber, Regelklappen



2 und 3 mm Rohrsystem



Verteiler

port von stark verschleißenden Partikeln. Das Rohrsystem ist aus Qualitätsstahlblech – Domex 240 – Materialstärke 2,00 und 3,00 mm hergestellt. Die Komponenten sind außen gesandstrahlt gemäß SA 2.5 und danach mit Pulverprimer grundiert. Die Schichtdicke beträgt 50-60 My, der Primer enthält 70% Zink. Die Standardfarbe des Primers ist RAL 7032. Alternativ können die Komponenten mit Polyesterpulver, Schichtdicke 60-80 My, lackiert geliefert werden. Die Standardfarbe des Polyesterprimers ist RAL 5010. Nach Wunsch können die Komponenten mit einer Oberflächenbehandlung, entsprechend Korrosionsklasse 4, gemäß DS 412, geliefert werden. Die angegebenen Maße für 2 und 3 mm sind nominelle Maße und gleich dem nominellen Maß minus 1 mm. Für 3 mm ist das Innenmaß gleich dem nominellen Maß minus 2 mm.

Temperaturbereich

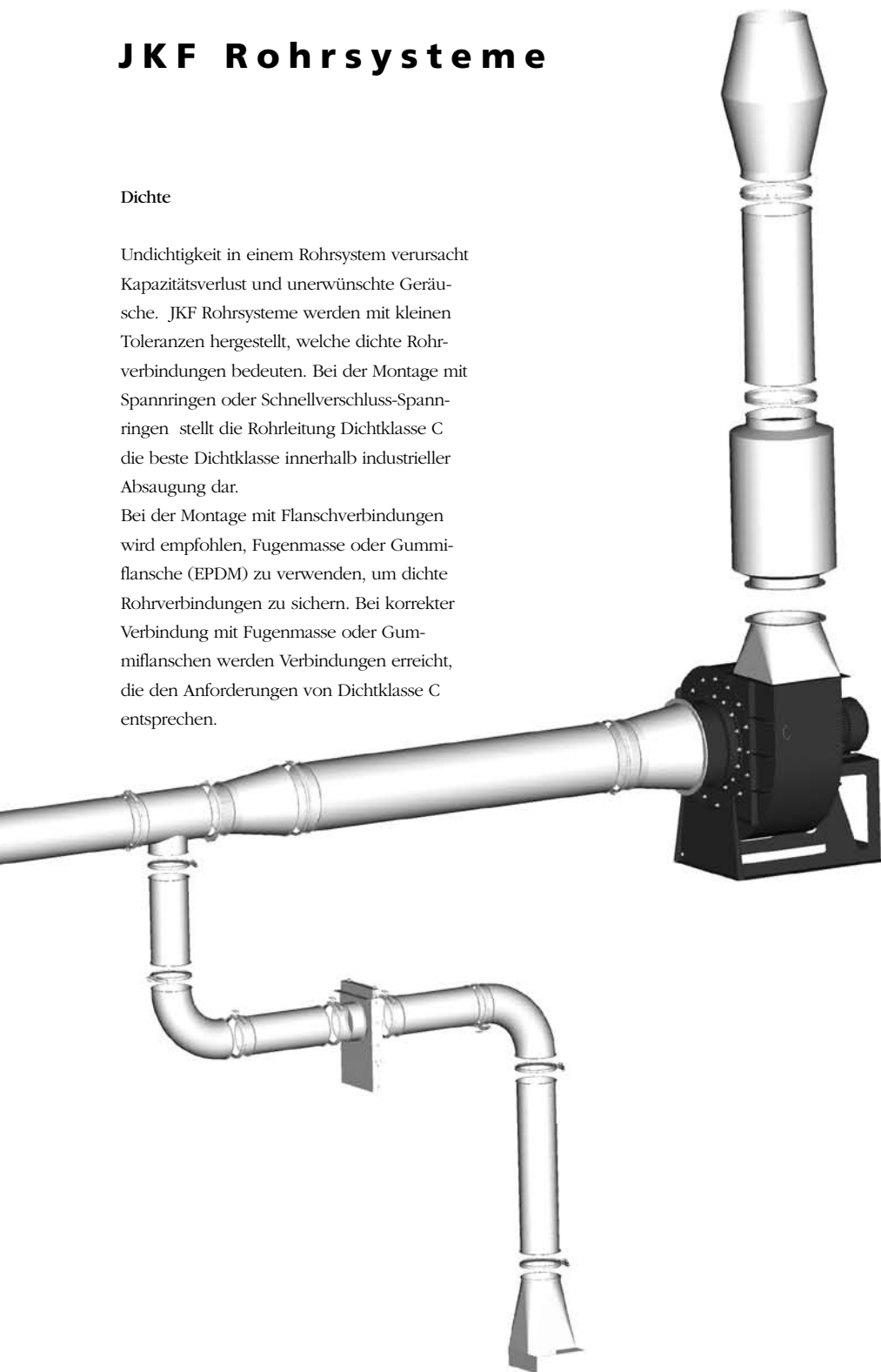
Beide Rohrsysteme können als Standard bei Temperaturen bis zu 80°C verwendet werden. Komponenten mit Dichtungen können nach Auftrag für höhere Temperaturen geliefert werden.

JKF Rohrsysteme

Dichte

Undichtigkeit in einem Rohrsystem verursacht Kapazitätsverlust und unerwünschte Geräusche. JKF Rohrsysteme werden mit kleinen Toleranzen hergestellt, welche dichte Rohrverbindungen bedeuten. Bei der Montage mit Spannringen oder Schnellverschluss-Spannringen stellt die Rohrleitung Dichtklasse C die beste Dichtklasse innerhalb industrieller Absaugung dar.

Bei der Montage mit Flanschverbindungen wird empfohlen, Fugenmasse oder Gummi-flansche (EPDM) zu verwenden, um dichte Rohrverbindungen zu sichern. Bei korrekter Verbindung mit Fugenmasse oder Gummi-flanschen werden Verbindungen erreicht, die den Anforderungen von Dichtklasse C entsprechen.



Qualitätssicherung

Das Qualitätssicherungssystem bei JKF wurde gemäß DS/ISO9001 (DS/EN29001) zertifiziert.

Technisches Heft: Rohrsysteme
Abschnitt: 00
Seite: 3/5
Letzte Überarbeitung: 01.01.2004



Deflektorhauben und Regenhauben



Spannringe, Schnellverschluss-Spannringe, Flansche



Zubehör: Schleiftisch, Rohrhalterungen u.a.m.



JKF-6" Rohrsystem

Rohrverbindungen, verzinktes Rohrsystem

Technisches Heft: Rohrsysteme
Abschnitt: 00
Seite: 4/5
Letzte Überarbeitung: 01.01.2004

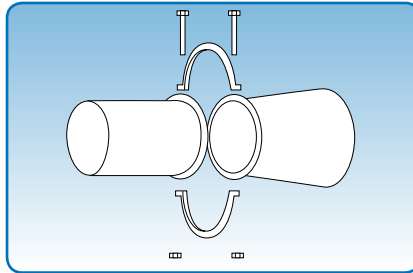
Verbindungsmethoden

Die hohe, gleichartige Qualität der JKF Rohrsysteme mit einem effektiven Verbindungs- und Dichtungssystem gewährleistet eine einfache und schnelle Montage und ermöglicht nachfolgende Anpassung.

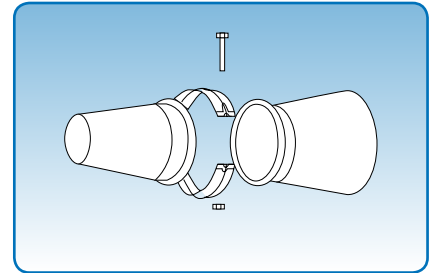
Die Komponenten für das verzinkte Rohrsystem werden für viele verschiedene Verbindungsmethoden hergestellt, die auch zu anderen Systemen passen.

Zur Verbindung des verzinkten Rohrsystems werden Spannringe, Schnellverschluss-Spannringe mit Kunststoffeinlage oder Flacheisen-Flansche verwendet, abhängig von Rohrdurchmessern, Anforderungen an Stärke, Dichte, Geräusch und einfache Montage.

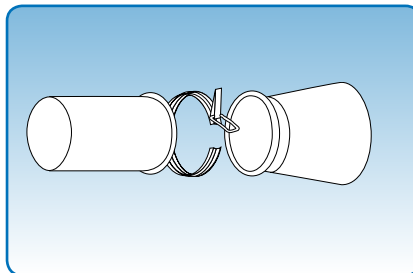
Bei Auftragsabgabe muss die gewünschte Verbindungsmethode angegeben werden. Die Verbindungsmethode geht aus den Zeichnungen hervor.



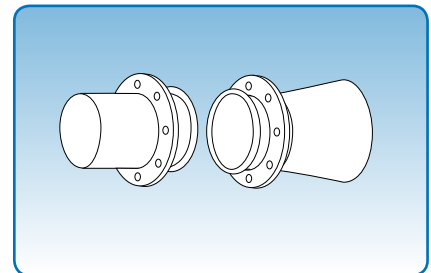
Für Spannringe [fb]



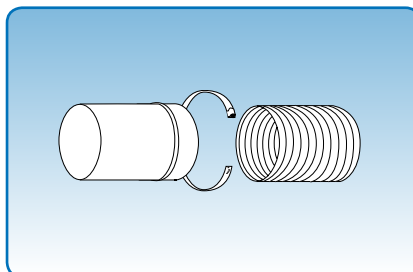
Für breite Spannringe [f.bb]



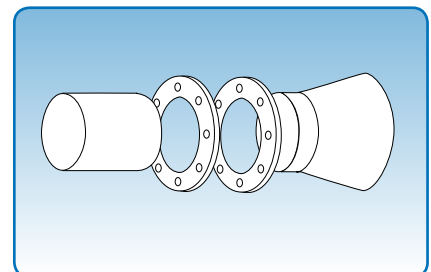
Für Schnellverschluss-Spannringe [f.lyn]



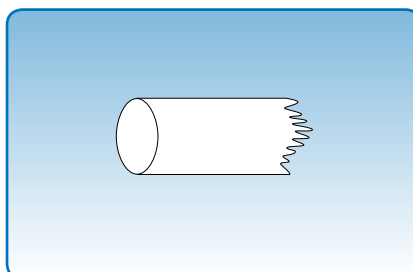
Mit losen Flanschen montiert [f.b.m.fl]



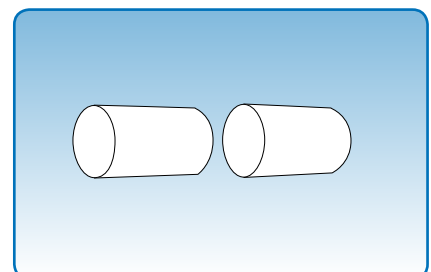
Für Schlauch [f.sl]



Für Flanschen [f.fl]



Glatt [gl]



Konisch [K]

Rohrverbindungen, 2 und 3 mm Rohrsystem

Technisches Heft: Rohrsysteme
Abschnitt: 00
Seite: 5/5
Letzte Überarbeitung: 01.01.2004

Verbindungsmethoden

Die hohe, gleichartige Qualität der JKF Rohrsysteme mit einem effektiven Verbindungs- und Dichtungssystem sichert eine einfache und schnelle Montage und ermöglicht nachfolgende Anpassung.

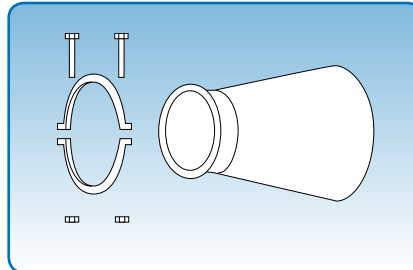
Die Komponenten für das 2 und 3 mm Rohrsystem werden für viele verschiedene Verbindungsmethoden hergestellt, die auch zu anderen Systemen passen.

Zur Verbindung der 2 und 3 mm Rohrsysteme werden Spannringe, Schnellverschluss-Spannringe mit Kunststoffeinklebe oder Flanscheisenflansch verwendet, abhängig von Rohrdurchmessern, Anforderung an Stärke, Dichte, Geräusch und einfache Montage.

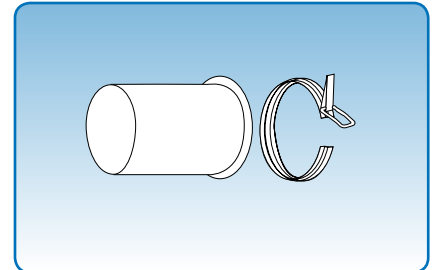
Bei Auftragsabgabe muss die gewünschte Verbindungsmethode angegeben werden. Die Verbindungsmethode geht aus den Zeichnungen hervor.

Rohrsysteme in 2 mm werden nur mit montiertem Losflansch (f.b.m.fl) in Durchmessern bis zu max. $\varnothing 600$ mm geliefert.

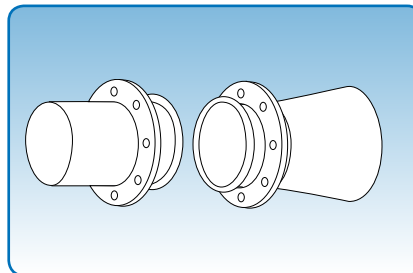
3 mm wird nur mit angeschweißten Flanschen (m.fl) geliefert.



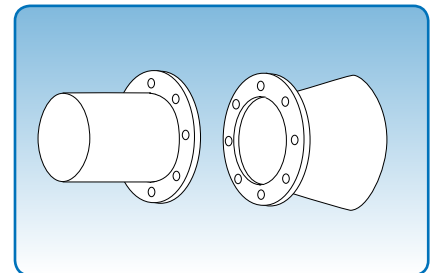
Für 2 und 3 mm Blech verwenden Sie Spannringe [fb]



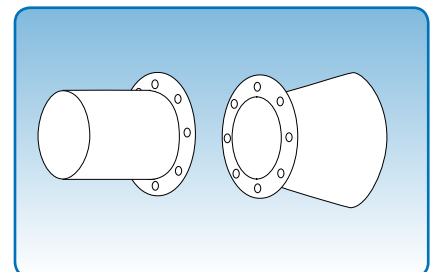
Für Schnellverschluss-Spannringe [f.lyn]. Schwarze Einlage



Mit losen Flansch montiert [f.b.m.fl]. In 2 mm bis max $\varnothing 600$ mm Durchmesser



Mit angeschweißtem Flansch [m.fl]



Mit direktem Flansch [d.fl]